

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 94 (1996)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Lehrlinge = Apprentis

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## V+D / D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations  
cadastrales

### Eidgenössische Patentprüfung für Ingenieur- Geometerinnen und -Geometer 1996

Die nach der Verordnung vom 16.11.1994 über das eidgenössische Patent für Ingenieur-Geometerinnen und -Geometer (SR 211.432.261) organisierte Patentprüfung findet voraussichtlich in der Zeit vom 2.–18. September 1996 statt. Die Prüfung wird in deutscher und in französischer Sprache abgenommen.

Die Anmeldungen sind bis spätestens 31. März 1996 an die Eidgenössische Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten.

Der Anmeldung sind gemäss Artikel 18 Absatz 2 der genannten Verordnung folgende Unterlagen beizulegen:

- der Lebenslauf, einschliesslich Angaben über die Berufspraxis; und
- der Nachweis über die theoretische Vorbildung.

Die Patentprüfung wird im Areal des land- und hauswirtschaftlichen Bildungs- und Beratungszentrums Schwand, 3110 Münsingen, durchgeführt. Verpflegung und Unterkunft im Bildungs- und Beratungszentrum.

*Eidgenössische Prüfungskommission  
Der Präsident: R. Kägi*

### Examen fédéral de brevet pour ingénieurs géomètres de 1996

L'examen de brevet, organisé selon l'ordonnance du 16.11.1994 concernant le brevet fédéral d'ingénieur géomètre (RS 211.432.261), aura lieu probablement du 2 au 18 septembre 1996. Langues d'examen: le français et l'allemand.

Les demandes d'admission doivent être adressées jusqu'au 31 mars 1996 au plus tard à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne.

Conformément à l'article 18, 2e alinéa, de ladite ordonnance, le candidat joindra les documents suivants à sa demande:

- le curriculum vitae, avec indications sur l'activité professionnelle; et
- la justification de la formation théorique.

L'examen de brevet se déroulera dans les locaux et sur les terrains du centre d'agriculture de Schwand, 3110 Münsingen. Repas et logement dans les locaux du centre d'agriculture.

*Commission fédérale d'examen  
Le président: R. Kägi*

### Esame federale di patente per ingegneri geometri del 1996

L'esame di patente, organizzato secondo l'ordinanza del 16.11.1994 concernente la patente federale d'ingegnere geometra (RS 211.432.261), avrà luogo probabilmente dal 2–18 settembre 1996. Lingue d'esame: il francese e il tedesco.

Le domande d'ammissione verranno indirizzate fino al 31 marzo 1996 al più tardi alla Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna.

Conformemente all'articolo 18 capoverso 2 della detta ordinanza, bisogna allegare come documenti:

- il curriculum vitae, con indicazioni sull'attività professionale e
- la prova della formazione teorica preparatoria.

L'esame di patente si svolgerà nei locali e sui terreni dell'centro di agricoltura di Schwand, 3110 Münsingen. Cibo e alloggio nei locali dell'centro di agricoltura.

*Commissione federale esaminatrice  
Il presidente: R. Kägi*

### Neuer Mitarbeiter



Herr Christoph Seiler, Vermessungsingenieur HTL, ist als Chef des neu geschaffenen Dienstes Geoinformatik gewählt worden. Er wird seine Arbeit bei der V+D am 1. April 1996 aufnehmen.

Nach dem Studium an der IBB Muttenz war Herr Seiler als Sachbearbeiter in einem Vermessungsbüro in Liestal tätig. Anschliessend bildete er sich bei der PTT auf dem Gebiet der EDV weiter und wurde danach unter anderem in verschiedenen Projekten eingesetzt: zuerst als Teilprojektleiter im Projekt PERICO, anschliessend im Projekt GRAFICO.

Christoph Seiler hat in verschiedenen Arbeitsgruppen im Zusammenhang mit der RAV mitgewirkt und dadurch ein fundiertes Wissen über Amtliche Vermessung erlangt.

### AV93 – Verpflichtungskredite 1996

Es ist erfreulich, dass das Parlament für 1996 Verpflichtungskredite für die AV93 in der Höhe von 32 Mio Fr. bewilligt hat. Weiter hat das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement für dieses Jahr genehmigt, für laufende Verträge die Gleitpreisklausel anzuwenden, was in den Anwendungsfaktoren 1,5 Prozent ausmacht.

Dies ist nicht selbstverständlich, die Lage der Bundesfinanzen hätte zu anderen Ergebnissen führen können. Diese Entscheide können daher durchaus als Vertrauensbeweis in die Amtliche Vermessung gewertet werden.

*M. Leupin*

### MO93 – crédit d'engagements 1996

Il est réjouissant de constater que le Parlement a approuvé un crédit d'engagements de 32 mio de francs pour 1996. De plus, le Département fédéral de justice et police a accepté d'utiliser la clause de variation des prix pour les contrats en cours, ce qui signifie une augmentation des facteurs de renchérissement de 1,5%.

Cela ne va pas de soi, la situation financière de la Confédération aurait pu conduire à d'autres résultats. Ces décisions peuvent donc être interprétées comme une preuve de confiance envers la mensuration officielle.

*M. Leupin*

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 2/96

Berechne die Fläche des grösstmöglichen Quadrates, das in einem gleichseitigen Dreieck mit einer Seitenlänge von 10 cm Platz findet.

*Calculez la surface du plus grand carré possible qu'on puisse placer dans un triangle équilatéral dont les côtés mesurent 10 cm.*

Calcola la superficie del quadrato più grande possibile che possa stare in un triangolo equilatero con i lati lunghi 10 cm.

*Edi Bossert*